COMANDO DE LA ARMADA
DIRECCION DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION Nº 3
Asunción - Paraguay

*****

CONTRATO Nº 04/2018

LICITACION PÚBLICA NACIONAL

Nº 01/2018

"ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS – AD REFERENDUM 2018"

Entre la **Armada Paraguaya y la;**

Firma: EL CASTILLO S.A.

Ejercicio Fiscal - Año 2018

Stella Maris c/ Hernandarias – Telefax: 493-920 / 441-454 -
Con Certificación ISO 9001: 2008

El Castillo

CONTRATO N° 04/2018

Entre la **ARMADA PARAGUAYA**, domiciliada en la casa de las calles Stella Maris c/ Hernandarias de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el Jefe de la Unidad Operativa de Contrataciones N° 3 - "**ARMADA PARAGUAYA**", **CAP F DEM LUCIANO FERNANDEZ AMARILLA**, con Cédula de Identidad N° **1.141.738**, por **ORDEN GENERAL N° 313** del Comando de la Armada de fecha 26 de septiembre de 2017, denominado en adelante el **COMPRADOR**, por una parte, y por la otra la firma **EL CASTILLO S.A.**, con **RUC N° 80015104-6,** domiciliada en las calles **DEFENSORES DEL CHACO Y PYCAZU - MERCADO DE ABASTO - BLOQUE B - LOCALES NRO. 04 y 05,** Asunción - República del Paraguay, representada para este acto por el Señor **JOSE FERNANDO GIL CAÑETE**, con Cédula de Identidad Paraguaya **N° 2.484.282**, denominado en adelante el **VENDEDOR**, denominadas en conjunto **"LAS PARTES"** e individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente Contrato para la **"ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS – AD REFERENDUM 2018"**, Ref. **LPN N° 01/2018** – Resolución N° 01/18, de fecha 18 de enero del 2018, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

El presente contrato tiene por objeto, establecer los derechos y obligaciones del **COMPRADOR** y **VENDEDOR**, con relación al suministro de los bienes adjudicados en el proceso de **LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 01/2018 "ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS – AD REFERNDUM 2018"**, y conforme se detallan en la planilla de Adjudicación **(Anexo I)** al presente contrato y que se regirán por estas Cláusulas y las Contenidas en las leyes relativa a la materia.----------

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

- **(a)** Contrato
- **(b)** El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
- **(c)** Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas.
- **(d)** La oferta del Proveedor;
- **(e)** La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en el PBC.----------

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° **336.843.**

El Castillo

COMANDO DE LA ARMADA
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES N° 3
REPUBLICA DEL PARAGUAY
JEFATURA

Tipo	Prog.	Sub. Prog.	O.G.	FF	Dpto.	U.R.	Descripción	Monto
2	1	1	310	30	99	200	Productos Alimenticios	18.721.500
2	1	4	310	30	11	240	Productos Alimenticios	970.000
2	1	5	310	30	11	250	Productos Alimenticios	7.650.000
2	1	6	310	10	11	260	Productos Alimenticios	94.122.000
2	1	7	310	30	11	270	Productos Alimenticios	19.376.400
2	1	8	310	30	11	280	Productos Alimenticios	875.500
TOTAL GENERAL:								**141.715.400**

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de la Licitación Pública Nacional N° 01/2018, convocado por la ARMADA PARAGUAYA. La adjudicación fue realizada por Resolución N° 01/18.----------

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

5.1. Para los fines de este contrato, se conviene en establecer que el monto total a pagar del contrato es de hasta la suma de *(Gs. 141.715.400.-) Guaraníes Ciento cuarenta y un millones setecientos quince ml cuatrocientos*; determinado en base a los precios unitarios que figuran en la planilla de oferta del **VENDEDOR**, y adjudicada por Resolución, cuyos precios unitarios se detallan en la planilla de adjudicación Anexo I, al presente contrato.-

5.2. Los precios de los Bienes ofertados serán reajustables, conforme a las formulas establecidas en las Condiciones Especiales del presente contrato ***(CGC 13.1)***.----------

5.3 En consideración a los pagos que el Comprador hará al Vendedor conforme a lo estipulado en este Contrato, el Vendedor se compromete a proveer los Bienes al Comprador y a subsanar los defectos de éstos de conformidad en todo, respecto con las disposiciones del Contrato.----------

5.4 El Comprador se compromete a pagar al Vendedor como contrapartida del suministro de los bienes y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en el Contrato en el plazo y en la forma prescritos en éste.----------

Las condiciones de pago serán conforme a las establecidas en las Condiciones Especiales del presente contrato. ***(CGC 14.1; 14.2 y 14.3)***.----------

6. VIGENCIA DEL CONTRATO.

6.1. Este contrato tendrá vigencia hasta el cumplimiento total de las obligaciones.----------

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE ENTREGA DE LA PROVISION DE LOS SERVICIOS (Art. 37 d de la Ley N° 2051/03).

7.1. Los bienes adjudicados deberán ser entregados en los lugares indicados en las **Órdenes de Compra** en un plazo no mayor a 48 horas hábiles desde la recepción de las **Órdenes de Compra** por parte de los oferentes adjudicado.

LUGAR DE ENTREGA DE LOS BIENES ADJUDICADOS

- ✓ **Comando de la Armada** – Dirección: Stella Maris y Hernandarias
- ✓ **Comando de Aviación Naval** – Dirección: Mayor Martínez c/ Cap Bozzano
- ✓ **Arsenal de Marina** - Dirección: Av. Carlos A. López y 28 ptyda.
- ✓ **Dirección de Apoyo de Servicio** - Dirección: Estrella y Estero Bellaco
- ✓ **Prefectura General Naval** - Dirección: Benjamín Constant esq. Colon
- ✓ **Comando de Apoyo de Combate** – Dirección: Mariano Roque Alonso Ruta Transchaco (a metros del Puente Remanso).

8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo de: ***UOC N° 3 – Comando de la Armada.***----------

9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO. (Art. 37 h, Ley N° 2051/03).

9.1. La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10% del monto total del contrato.----------

10. MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051/03).

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato *(CGC 26.1)*. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.----------

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".----------

El **COMPRADOR** queda autorizado, a deducir estas multas, en forma automática y sin interpelación judicial, de la factura correspondiente del **VENDEDOR**.----------

11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051/03).

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en los artículos 57, 58, 59 y 60 de la Ley N° 2051/03.----------

12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.---------

13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.----------

EN TESTIMONIO de lo cual las partes han suscrito el presente Contrato de conformidad con las disposiciones legales que rigen la materia de Contrataciones Públicas, en el día, 23 de Enero del 2018.-

COMANDO DE LA ARMADA – UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES N° 3 – JEFATURA

JOSE FERNANDO GIL CAÑETE **C.I. N° 2.484.282** **VENDEDOR**	**LUCIANO FERNANDEZ AMARILLA** **C.I. N° 1.141.738** **COMPRADOR**

El Castillo

ANEXO I:

LPN N° 01/2018 "ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS – AD REFERENDUM 2018"

OFERENTE: EL CASTILLO S.A.

N°	Código de Catalogo	Descripción de los Bienes	COMANDO DE LA ARMADA FF-30						
			Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cantidad Comar	Total Comar FF 30
20	50112001-023	Hamburguesa de carne vacuna	Heterei	Nacional	Paquete de 12 unid.	Unid	16.000	300	4.800.000
26	50192902-001	Fideo surtido	Gaia	Nacional	Unid	Kg	3.500	2.501	8.753.500
28	50181904-001	Galleta Molida	Gaia	Nacional	Unid	Kg	4.100	200	820.000
41	50201712-001	Cocido instantáneo en frasco de 100 gr.	Primicia	Nacional	Unid	Unid.	8.240	200	1.648.000
47	50171550-005	Comino en sobre de 25gr	Primicia	Nacional	Unid	Unid.	1.500	1.800	2.700.000
TOTAL									**18.721.500**

N°	Código de Catalogo	Descripción de los Bienes	COMANDO DE LA AVIACION NAVAL FF-30						
			Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cantidad Comavan	Total Comavan FF 30
53	50161509-002	Azúcar blanca 5 kg	Primicia	Nacional	Unid	Unid	7.400	100	740.000
122	50131702-011	Leche entera en líquido tetrapak de 1 litro.	Parmalat	Nacional	Unid	Unid.	4.600	50	230.000
TOTAL									**970.000**

N°	Código de Catalogo	Descripción de los Bienes	ARSENAL DE MARINA FF-30						
			Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cantidad Arsenal	Total Arsenal FF 30
20	50112001-023	Hamburguesa de carne vacuna	Heterei	Nacional	Paquete de 12 unid.	Unid	16.000	150	2.400.000
26	50192902-001	Fideo surtido	Gaia	Nacional	Unid	Kg	3.500	1.500	5.250.000
TOTAL									**7.650.000**

N°	Código de Catalogo	Descripción de los Bienes	DIRECCION DE APOYO DE SERVICIO FF-10						
			Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cantidad Diapser	Total Diapser
26	50192902-001	Fideo surtido	Gaia	Nacional	Unid	Kg	3.500	7.500	26.250.000
53	50161509-002	Azúcar blanca 5 kg	Primicia	Nacional	Unid	Unid	7.400	7.530	55.722.000

121	50181709-001	Levadura	Paraleva	Nacional	Unid	Kg	4.050	3.000	12.150.000
TOTAL									**94.122.000**

N°	Código de Catalogo	Descripción de los Bienes	PREFECTURA GENERAL NAVAL FF-30						
			Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cantidad PGN	Total PGN FF 30
26	50192902-001	Fideo surtido	Gaia	Nacional	Unid	Kg	3.500	1.000	3.500.000
53	50161509-002	Azúcar blanca 5 kg	Primicia	Nacional	Unid	Unid	7.400	2.000	14.800.000
122	50131702-011	Leche entera en liquido tetrapak de 1 litro.	Parmalat	Nacional	Unid	Unid.	4.600	234	1.076.400
TOTAL									**19.376.400**

N°	Código de Catalogo	Descripción de los Bienes	COMANDO DE APOYO DE COMBATE FF-301						
			Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cantidad Coapcom	Total Coapcom FF 30
26	50192902-001	Fideo surtido	Gaia	Nacional	Unid	Kg	3.500	81	283.500
53	50161509-002	Azúcar blanca 5 kg	Primicia	Nacional	Unid	Unid	7.400	80	592.000
TOTAL									**875.500**
TOTAL GENERAL DEL CONTRATO:									**141.715.400**

JOSE FERNANDO GIL CAÑETE
C.I. N° 2.484.282
VENDEDOR

El Castillo

COMANDO DE LA ARMADA
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES N° 3
REPUBLICA DEL PARAGUAY
JEFATURA

LUCIANO FERNANDEZ AMARILLA
C.I. N° 1.141.738
COMPRADOR

COMANDO DE LA ARMADA
DIRECCION DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION Nº 3
Asunción - Paraguay

*****

ADENDA Nº 01 AL CONTRATO Nº 04/2018

LICITACION PÚBLICA NACIONAL

Nº 01/2018

"ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS – AD REFERENDUM 2018"

Entre la **Armada Paraguaya y la;**

Firma: EL CASTILLO S.A.

Ejercicio Fiscal - Año 2018

COMANDO DE LA ARMADA
DIRECCION DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION N° 3

ADENDA N° 01 AL CONTRATO N° 04/2018

Entre la **ARMADA PARAGUAYA**, domiciliada en la casa de las calles Stella Maris c/ Hernandarias de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el Jefe de la Unidad Operativa de Contrataciones N° 3 - "**ARMADA PARAGUAYA**", **CAP F DEM LUCIANO FERNANDEZ AMARILLA**, con Cédula de Identidad N° **1.141.738**, por **ORDEN GENERAL N° 313** del Comando de la Armada de fecha 26 de septiembre de 2017, denominado en adelante el **COMPRADOR**, por una parte, y por la otra la firma **EL CASTILLO S.A.**, con **RUC N° 80015104-6,** domiciliada en las calles **DEFENSORES DEL CHACO Y PYCAZU - MERCADO DE ABASTO - BLOQUE B - LOCALES NRO. 04 y 05,** Asunción - República del Paraguay, representada para este acto por el Señor **JOSE FERNANDO GIL CAÑETE**, con Cédula de Identidad Paraguaya **N° 2.484.282**, denominado en adelante el **VENDEDOR**, denominadas en conjunto **"LAS PARTES",** e individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar la presente Adenda al Contrato para la **"ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS – AD REFERENDUM 2018"**, Ref. **LPN N° 01/2018** – Resolución N° 06/18, de fecha 14 de febrero del 2018, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.
La presente Adenda al Contrato tiene por objeto la de modificar las cantidades y motos adjudicado inicialmente mediante Resolución N° 01/18, del Comando de la Armada de fecha 18 de enero del 2018, en las clausulas descripta a continuación y quedando redactada de la siguiente manera:

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.
*El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° **336.843.***

Tipo	*Prog.*	*Sub. Prog.*	*O.G.*	*FF*	*Dpto.*	*U.R.*	*Descripción*	*Monto*
2	*1*	*1*	*310*	*30*	*99*	*200*	*Productos Alimenticios*	*18.721.500*
2	*1*	*4*	*310*	*30*	*11*	*240*	*Productos Alimenticios*	*230.000*
2	*1*	*5*	*310*	*30*	*11*	*250*	*Productos Alimenticios*	*7.650.000*
2	*1*	*6*	*310*	*10*	*11*	*260*	*Productos Alimenticios*	*26.250.000*
2	*1*	*7*	*310*	*30*	*11*	*270*	*Productos Alimenticios*	*4.576.400*
2	*1*	*8*	*310*	*30*	*11*	*280*	*Productos Alimenticios*	*283.500*
TOTAL GENERAL:								***57.711.400***

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.
5.1. *Para los fines de este contrato, se conviene en establecer que el monto total a pagar del contrato es de hasta la suma de (Gs. 57.711.400.-) Guaranies cincuenta y siete millones setecientos once mil cuatrocientos; determinado en base a los precios unitarios que figuran en la planilla de oferta del **VENDEDOR**, y adjudicada por Resolución, cuyos precios unitarios se detallan en la planilla de adjudicación Anexo I, al presente contrato.-*

... (sic) *El Castillo S.A.*

COMANDO DE LA ARMADA – UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES N° 3 – JEFATURA

ANEXO I: LPN N° 01/2018 "ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS – AD REFERENDUM 2018"; OFERENTE: EL CASTILLO S.A.

N°	Código de Catalogo	Descripción de los Bienes	Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cantidad Comar	Total Comar FF 30
20	50112001-023	Hamburguesa de carne vacuna	Heterei	Nacional	Paquete de 12 unid.	Unid	16.000	300	4.800.000
26	50192902-001	Fideo surtido	Gaia	Nacional	Unid	Kg	3.500	2.501	8.753.500
28	50181904-001	Galleta Molida	Gaia	Nacional	Unid	Kg	4.100	200	820.000
41	50201712-001	Cocido instantáneo en frasco de 100 gr.	Primicia	Nacional	Unid	Unid.	8.240	200	1.648.000
47	50171550-005	Comino en sobre de 25gr	Primicia	Nacional	Unid	Unid.	1.500	1.800	2.700.000
TOTAL									**18.721.500**

N°	Código de Catalogo	Descripción de los Bienes	Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cantidad Comavan	Total Comavan FF 30
122	50131702-011	Leche entera en liquido tetrapak de 1 litro.	Parmalat	Nacional	Unid	Unid.	4.600	50	230.000
TOTAL									**230.000**

N°	Código de Catalogo	Descripción de los Bienes	Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cantidad Arsenal	Total Arsenal FF 30
20	50112001-023	Hamburguesa de carne vacuna	Heterei	Nacional	Paquete de 12 unid.	Unid	16.000	150	2.400.000
26	50192902-001	Fideo surtido	Gaia	Nacional	Unid	Kg	3.500	1.500	5.250.000
TOTAL									**7.650.000**

N°	Código de Catalogo	Descripción de los Bienes	Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cantidad Diapser	Total Diapser
26	50192902-001	Fideo surtido	Gaia	Nacional	Unid	Kg	3.500	7.500	26.250.000
TOTAL									**26.250.000**

N°	Código de Catalogo	Descripción de los Bienes	Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cantidad PGN	Total PGN FF 30
26	50192902-001	Fideo surtido	Gaia	Nacional	Unid	Kg	3.500	1.000	3.500.000
122	50131702-011	Leche entera en liquido tetrapak de 1 litro.	Parmalat	Nacional	Unid	Unid.	4.600	234	1.076.400
TOTAL									**4.576.400**

N°	Código de Catalogo	Descripción de los Bienes	Marca	Proced.	Pres.	Unidad de Medida	Precio Unitario	Cantidad Coapcom	Total Coapcom FF 30
26	50192902-001	Fideo surtido	Gaia	Nacional	Unid	Kg	3.500	81	283.500
TOTAL									**283.500**

TOTAL GENERAL DEL CONTRATO	***57.711.400***

ISO 9001 NQAR

El Castillo S.A.

COMANDO DE LA ARMADA UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES N° 3 JEFATURA

2. DISPOSICIONES FINALES.

LA ARMADA PARAGUAYA Y LA EMPRESA EL CASTILLO S.A., acuerdan que las demás Clausulas y condiciones del Contrato suscripto entre las partes, en fecha 23 de enero de 2018, permanecen invariables y con sus mismos efectos.

En prueba de conformidad, las partes suscriben la presente Adenda en 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto a los 05 días del mes de Marzo del año 2018.

JOSE FERNANDO GIL CAÑETE
C.I. N° 2.484.282
VENDEDOR

El Castillo S.A.

COMANDO DE LA ARMADA
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES N° 3
JEFATURA

LUCIANO FERNANDEZ AMARILLA
C.I. N° 1.141.738
COMPRADOR